



ՄԵՐ ԱՆԿԻՆԵՆ

Յեղափոխութենէն Ետք Չիրականացած Ակնկալիքներ

Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան յայտարարած է որ, 2018-ի յեղափոխութիւնը իրականացուցած ժողովուրդին ամենամեծ ակնկալիքները՝ արդարութիւնն ու փտածութեան վերացումը, լիարժէք իրականացուած չեն:

Այդ չիրականացած ակնկալիքներու շարքին կարելի է դասել ապօրէն ձեռք ձգուած, աւելի ճիշդը թալանուածը ետ բերելու գծով անբաւարարութիւնը: Այս օրերուն կ'ընթանայ դատավարութիւն Ռոպերդ Քոչարեանի ու իր ընտանիքի անդամներէն 60 միլիոն տոլար բռնագանձելու պահանջով: Առաջին հայեացքով այդ գումարը բաւական մեծ կը թուի, սակայն երբ նկատի ունենանք որ, տարբեր առիթներով ռուսական լրատուամիջոցներու կողմէ հրապարակուած տեղեկութիւններուն համաձայն, քոչարեաններու հարստութիւնը կը հասնի միլիարդներու՝ տարածուած ամբողջ աշխարհով, պահանջուած գումարը չնչին մէկ մասն է անոնց ունեցուածքին:

Հայաստանի քննչական մարմինները եւ դատախազութիւնը իրենց սահմանափակ միջոցներով հազիւ թէ կարողանան տեսնել քոչարեաններու եւ նախկին իշխանաւորներու մակերեսի վրայ երեւացող հարստութիւնը: Իսկ արտասահման փոխանցուած գումարներուն դժուար թէ կարելի ըլլայ հասնիլ՝ նման տնտեսական գործարքներու բարդութեան եւ գաղտնիութեան պատճառաւ:

Դատախազը պէտք ունեցած է 45 վայրկեան կամ րոպէ 20 տարեկանին տոլարային միլիոնատէր դարձած Սեդրակ Քոչարեանի գոյքերը թուելու համար: Տասնեակ կալուածներ երեւանի կեդրոնը՝ ներառեալ ամենէն արժէքաւոր Յիւսիսային Պողոտային վրայ, բաժնետոմսեր քանի մը դրամատուներու մէջ, շահաբաժիններ բազմաթիւ ընկերութիւններու մէջ՝ մինչեւ Ափրիկէի մէջ գտնուող հեռաւոր թանգանիոյ ընկերութիւններէն մէկուն մէջ ան ունի իր մասնաբաժինը:

Չինք մօտէն ճանչցողները կը յիշեցնեն որ, երբ Ռոպերդ Քոչարեան Արցախէն Հայաստան գալով ստանձնեց նախ վարչապետի եւ ապա նախագահի պաշտօնը չունէր որեւէ ունեցուածք: Տասը տարի ղեկավարելով երկիրը ու հիմքը դնելով օլիգարխիկ համակարգի մը, ան կարողացաւ իր ու իր շրջապատին համար ապահովել

Հայաստանի Ժողովուրդը Նոյնպէս Ունի Եւրոպական Զգտումներ. Յայտարարեց Միրզոյեան՝ Պրիւքսէլի Մէջ

Հայաստանը յստակ որոշում կայացուցած է ընտրել ժողովրդավարացման եւ բարեփոխումներու անընդելի ուղին, Պրիւքսէլի մէջ, Արեւելեան գործընկերութեան նախարարական հանդիպման ընթացքին, յայտնած է Հայաստանի արտաքին գործերու նախարար Արարատ Միրզոյեանը:

Չնայած վերջին տարիներուն Հայաստանի առջեւ ծառայած բոլոր մարտահրաւէրներուն՝ ժողովրդավարացման գործընթացը եւ բարեփոխումներու յաւակնոտ օրակարգի իրականացումը Հայաստանի մէջ որեւէ վաղիկեան կանգ չէ առած, ըսած է Միրզոյեան՝ շեշտելով, որ Հայաստանը վճռական է շարունակելու այս ուղին Եւրոպական Միութեան զգալի աջակցութեամբ:

«Մեր վճռականութեան վերջին դրսեւորումը Հայաստանում Հռոմի կանոնադրութեան վաւերացումն էր: Միանալով Արդարադատութեան միջազգային դատարանին՝ Հայաստանն իր ներդրումը



Պրիւքսէլի մէջ կայացած Արեւելեան գործընկերութեան
նախարարական հանդիպման մասնակիցները

ունեցած է միջազգային իրաւակարգի ամրապնդման՝ միեւնոյն ժամանակ վերահաստատելով սեփական ազգային շահերէն բխող որոշումներ կայացնելու ինքնիշխան իրաւունքը», ըսած է Միրզոյեան:

Գերաշնորհ Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդութեան 20-Ամեակի Տօնախմբութիւնը



Ելոյթ կ'ունենայ Յովնան Արք. Տէրտէրեան

Անցեալ Կիրակի, Դեկտեմբեր 10-ին, 2023, տեղի ունեցաւ «Վերակերտումի Տասնամեակներ» խորագիրը կրող յիշատակելի տօնախմբութիւն մը, Պրոպէլէի Սրբոց Ղեկնողեանց Մայր տաճարին մէջ: Արդարեւ, բազմաճարտիչ հրաւիրեալներ ներկայ էին, միասնաբար ոգեկոչելու եւ տօնախմբելու Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի Արեւմտեան Թեմի առաջնորդութեան քսան ամեակը: Օրուան հիւրերու շարքին կը գտնուէին Արցախի նախկին առաջնորդ Գերշ. Պարգեւ Արք. Մարտիրոսեան, Գերշ. Յովնան Եպս. Յակոբեան (Ս. էջմիածին), Լուս Անճէլոսի մօտ Հայաստանի նոր աւագ հիւպատոս Կարէն Իսրայէլեան, նախկին աւագ հիւ-

պատոս Արմէն Բալբուրդեան, Թեմական Խորհուրդի ատենապետ Վարդան Նազիրեան, ինչպէս նաեւ նախկին ատենապետներ, գաղութի տարբեր կազմակերպութեանց ներկայատուցիչներ, բարերարներ եւ հոգեւորականներ:

Մայր տաճարի հովիւ՝ Արժ. Տ. Խաթակ Քհչյ. Շահապեանի բացման աղօթքէն ետք, օրուան հանդիսավար Տէրիք Ղուսակեանը ինչպէս նաեւ Թեմական Խորհուրդի ատենապետ Վարդան Նազիրեանն ու հոգեւոր դասէն Արժ. Տ. Երեմեիա Քհչյ. Աբգարեանն ու Արժ. Տ. Վազգէն Քհչյ. Մովսիսեանը համապարբակ կերպով արժեւորեցին:

32 Հայ Գերիներ Վերադարձան Հայաստան



Գերիներու փոխանակում Հայաստանի Վերադարձան սահմանին

Դեկտեմբեր 13-ին, Հայ-ատրպէյճանական սահմանին վրայ տեղի ունեցաւ գերիներու փոխանակում: Ատրպէյճան Հայկական կողմին յանձնեց 32 Հայ զինուորներ, իսկ Հայաստան յանձնեց 2 ատրպէյճանցիներ:

Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան տեղեկացուց, որ 32 գերիները կը գտնուին Հայկական հողի վրայ եւ այժմ կ'ենթարկուին բժշկական ստուգման, որմէ ետք անոնք պիտի միանան իրենց հարազատներուն:

Ըստ հայաստանցի իրաւապաշտպաններուն, այժմ Պաքուի մէջ կը պահուին 23 հայեր, որոնց շարքին Արցախի նախկին ղեկավարները:

Անցեալ շաբաթ կողմերը յայտնած էին գերիներու փոխանակման շուրջ համաձայնութեան մասին:

ԼՈՒՐԵՐ

Եւրոմիութեան Դիտորդներու Թիւր 138-էն Պիտի Յասնի 209-ի

Եւրոմիութեան երկիրներու արտաքին գործերու նախարարները որոշած են Հայաստանի մէջ ԵՄ քաղաքացիական առաքելութիւններու թիւը 50%-ով աւելցնել՝ 138-էն հասցնելով 209-ի:

«ԵՄ խորհուրդը որոշեց ուժեղացնել մեր քաղաքացիական առաքելութիւնը Հայաստանի մէջ՝ աւելցնելով մեր ներկայութիւնը այնտեղ՝ 138-էն հասցնելով 209-ի, սա առաքելութեան ծաւալի կարեւոր աճ է եւ միջոց է բարձրացնելու Հայաստանի միջազգային սահմանի կայունութիւնը», ըսած է ԵՄ արտաքին գործերու եւ անվտանգութեան քաղաքականութեան գերագոյն ներկայացուցիչ Ժոզեփ Գորչիլը:

Հայաստանի մէջ ստեղծուած իրավիճակը կը պահանջէ ԵՄ-ի վճռական աջակցութիւնը: Այս մասին ԵՄ Արտաքին գործերու նախարարներու խորհուրդի նիստէն առաջ լրագրողներուն ըսած է Պորչիլը:

Անոր խօսքով՝ Խորհուրդին առջեւ իր առաջին հանդիպումը պիտի ունենայ Հայաստանի արտաքին գործերու նախարարին հետ:

«Կարեւոր է շարունակել ուժադրութիւն դարձնել Արեւելեան



ԵՄ գերագոյն ներկայացուցիչ Ժոզեփ Գորչիլ

գործընկերութեան երկիրներուն մէջ տիրող իրավիճակին եւ, մասնաւորապէս, Հայաստանին, որ կը գտնուի շատ բարդ իրավիճակի մէջ... Իրավիճակը Հայաստանի մէջ կը պահանջէ մեր վճռական աջակցութիւնը», ըսած է Պորչիլը:

Ան նաեւ նշած է, որ Եւրոյան ձեռնարկողը դրական կը գնահատուի ԵՄ-ին վրաստանի անդամակցութեան գործընթացը:

ԵՄ Կ'ուսուճնասիրտ «Ոչ-Մահաբեր Ձեւաչափով» Աջակցութիւն. Սքանօ



ԵՄ պաշտօնական ներկայացուցիչ Փիթըր Սքանօ

Եւրոմիութիւնը չի դիտարկեր Հայաստանի հետ համատեղ գործարարութիւններ անցնելու հնարաւորութիւնը, ըսած է ԵՄ արտաքին քաղաքականութեան ծառայութեան պաշտօնական ներկայացուցիչ Փիթըր Սքանօն:

Ընդգծելով, որ ԵՄ-ն ուղղակի դաշինք չէ, այն «արժէքներու քաղաքական եւ տնտեսական համայնք է», Սքանօն պարզաբանած է՝ Եւրոմիութիւնը չի նախատեսեր հայ գինուորականները պատրաստել ԵՄ անդամ երկիրներու տարածքին մէջ:

Ան վերահաստատած է՝ Եւրոմիութիւնը կ'ուսուճնասիրտ Խաղաղութեան եւրոպական հիմնադրամի միջոցով հայկական բանակին «ոչ-մահաբեր ձեւաչափով» աջակցութիւն ցուցաբերելու հնարաւորութիւնը, միեւնոյն ժամանակ շեշտելով՝ յստակ որոշումներ դեռ չկան:

առաջարկներ մշակել եւ այդ նպատակով Պրիւքսէլը յառաջիկային գիտարուեստական առաքելութիւն պիտի ուղարկէ Երեւան:

Ան ըսած էր, որ եւրոպական բարձր ներկայացուցիչ Ժոզեփ Գորչիլը արդէն յանձնառութիւն ստանձնած է, որ պիտի աշխատի այդ ուղղութեամբ եւ խոստացած է մանրամասնութիւններ ներկայացնել յառաջիկայ շաբաթներուն:

«Կը պատրաստուինք գիտարուեստական առաքելութեան այցելին՝ այս տարուան վերջը կամ տարեկիցներին՝ ոչ-մահաբեր ձեւաչափի աջակցութեան ոլորտին մէջ յստակ առաջարկներու մշակման համար», նշած էր Մարակոսը՝ չյստակացնելով, թէ ի՞նչ կը նշանակէ «ոչ-մահաբեր ձեւաչափի աջակցութիւնը» եւ արդեօք այդ պաշտպանական գինատեսակներու տրամադրում կ'ենթադրէ:

Աւելի վաղ ալ Եւրոմիութեան պատուիրակութիւնը յայտարարած էր, թէ Եւրոպական Միութիւնը յաւելեալ պիտի ուսուճնասիրտ եւրոպական խաղաղութեան շրջանակին միջոցով Հայաստանի գինուած ուժերուն աջակցութիւն տրամադրելու վերաբերեալ յստակ

«Գործընթացը Ընթացքի Մէջ Է». Աժ Խօսնակը Գերիներու Վերադարձին Մասին

Պայմանաւորուածութեան հետ կապուած փոփոխութիւն չկայ, գործընթացը ընթացքի մէջ է, Ազգային ժողովին մէջ, լրագրողներու հետ ճեպագրոյցին, ըսաւ Խորհրդարանի Խօսնակ Ալեն Սիմոնեան՝ խօսելով գերիներու վերադարձի հարցով երկկողմ յայտարարութեան մասին:

«Սպասում ենք, կարծում եմ, որ մօտ ժամանակներում տեղեկութիւն կ'ունենանք, մենք էլ ենք լիադուր եւ սպասում ենք», ըսաւ Սիմոնեան:

Թէ ինչո՞ւ կը ձգձգուի, կ'ուշանայ գերիներու վերադարձը, իշխանական պատգամաւոր Վաղարշակ Յակոբեանը եւս տեղեկութիւններ չունի:

«Խոչընդոտներէ մասին որեւէ տեղեկութիւն չունեմ, կարող եմ ասել, որ համաձայնութիւնը ձեռք բերուած է եւ մենք սպասում ենք գերիների վերադարձին: Մի գուցէ նաեւ չի ուշանում, այլ ժամկէտներ կան: Համաձայնութիւնը ձեռք բերուած է, յայտարարութիւնն արուած է, եւ չեմ կարծում, որ հստակ որեւէ փոփոխութիւն կը լինի», ըսաւ Յակոբեան:

Օրերս Հայաստանի վարչապետի աշխատակազմն ու Ատրպէյճանի նախագահի վարչակազմը համատեղ յայտարարութեամբ տեղեկացուցին, որ Հայաստանը ազատ կ'արձակէ 2 ատրպէյճան-



Խորհրդարանի Խօսնակ Ալեն Սիմոնեան

ցի, Ատրպէյճանը՝ 32 հայ գինուոր: Երեւանն ու Պաքոն միեւնոյն ժամանակ շեշտեցին՝ համակարծիք են, որ տարածաշրջանին մէջ վաղուց սպասուած խաղաղութեան հասնելու պատմական հնարաւորութիւն կայ: Երկու պետութիւնները վերահաստատեցին ինքնիշխանութեան եւ տարածքային ամբողջականութեան սկզբունքները յարգելու հիման վրայ յարաբերութիւնները կարգաւորելու եւ խաղաղութեան պայմանագրի կնքման հասնելու իրենց մտադրութիւնը: Յայտարարութեան հինգ օր անցած է, սակայն գերիները դեռ չեն վերադարձած:

Մեր Առաքելութիւնը Հայաստանի Անկախութիւնը, Ինքնիշխանութիւնը, Պետականութիւնը, Ժողովրդավարութիւնը Ամրացնելն Է. Փաշինեան

Դեկտեմբեր 9-ին Իջեւան քաղաքին մէջ կայացած է «Քաղաքացիական Պայմանագիր» կուսակցութեան Նախաձեռնող խումբի նիստ, որ վարած է վարչութեան նախագահ, ՀՀ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը:

Նիստին մասնակցած են Կուսակցութեան Տաւուշի մարզի Տարածքային կազմակերպութիւններու անդամները, մարզպետը, համայնքապետներ, պատգամաւորներ եւ Կուսակցութեան վարչութեան անդամներ:

Ալիւ. «Չեմ Տեսներ Լուրջ Խոչընդոտներ Խաղաղութեան Համաձայնագրի Ստորագրման Համար»

Ատրպէյճանի նախագահը Հայաստանի հետ խաղաղութեան պայմանագրի ստորագրման համար որեւէ լուրջ խոչընդոտ չի տեսներ. Իլհամ Ալիւեւի խօսքով՝ հիմա, երբ «Ղարաբաղի խնդիրը փակ է», Երեւանն աւելի պատրաստ պիտի ըլլայ համաձայնութեան գալլալ:

«Կը կարծեմ՝ խաղաղութիւնը այլընտրանք չունի: Մենք կ'ուզենք, որ Հարաւային Կովկասը վտանգներէ գերծ ըլլայ, եւ, ի հարկէ, կ'ուզենք, որ Հայաստանը երբեք կասկածի տակ չդնէ մեր տարածքային ամբողջականութիւնը», յայտնած է Ալիւեւը «Euronews»-ին տուած հարցազրոյցին մէջ. այն նոյեմբեր 23-ին նկարահանուած է, սակայն նոր

վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան հանդէս եկած է ելույթով եւ պատասխանած է կուսակցականներու հարցումներուն:

ՀՀ վարչապետը ելույթին մէջ նշած է. «Մեր առաքելութիւնը Հայաստանի անկախութիւնը, ինքնիշխանութիւնը, պետականութիւնը, ժողովրդավարութիւնը ամրացնելն է կամ Հայաստանի Հանրապետութիւնը վերահաստատելը որպէս ինքնիշխան, անկախ, ժողովրդավար եւ ազատ իրաւական պետութիւն»:

հեռարձակուած է: Ծաւալուն հարցազրոյցին մէջ Ատրպէյճանի նախագահը շարք մը հարցերու կ'անդրադառնայ: Իլհամ Ալիւեւի խօսքով՝ 2020 թուականի 44-օրեայ պատերազմէն յետոյ երկու երկիրներուն միջեւ սկսած այդ գործընթացին հիմնական խոչընդոտը այն էր, որ Երեւանը կ'ուզէր խաղաղութեան պայմանագրին մէջ ներառել նաեւ Լեւոնային Ղարաբաղի հայերուն վերաբերող դրոյթ, Պաքոն, մինչդեռ, սա ներքին խնդիր համարած է:

մէկ այլ առիթով ալիւեւ ըսած է. «Ես յոգնած եմ կրկնել, որ մենք նպատակ չունինք գէնքով գրաւելու միջանցք, կրնանք այլ տարբերակներ գիտարկել»:

Յունուար-Նոյեմբերին Հայաստան Այցելած Է 2,2 Միլիոն Ջրօաշրջիկ



Ջրօաշրջիկության հայկական ֆետերասիոնի նախագահ Մեխակ Ապրեսյանը և Վիգոր Վրայանը «Արմենպրես» մամուլյ սրահին ներս

Ընթացիկ տարուայ Յունուար-Նոյեմբեր ամիսներուն Հայաստան այցելած է 2,2 միլիոն զբօսաշրջիկ, որ երկրին համար բացարձակ մրցանիշ է: Նախորդ տարուայ նոյն ժամանակահատուածին համեմատ 42 տոկոս աճ արձանագրուած է: Վիճակագրական տուեալներուն համաձայն՝ Հայաստան եկածներուն կէսէն աւելին Ռուսաստանէն է, որուն կը յաջորդէ Վրաստանը, այնուհետեւ Իրանն ու ԱՄՆ-ն: Ջրօաշրջիկութեան հայկական ֆետերասիոնի նախագահ Մեխակ Ապրեսյանը նշեց, որ զբօսաշրջային այցերու այս աննախադէպ աշխուժութիւնը պայմանաւորուած է ինչպէս աշխարհաքաղաքական գարգացումներով, ռուս-ուքրանական խնդիրով, այնպէս ալ Հայաստանի աշխուժ աշխատանքով:

«Սա շատ կարեւոր արդիւնք է, որովհետեւ Քովիտի ու պատերազմի

ուղղակի ազդեցութիւնը հէնց կրել է զբօսաշրջութեան ոլորտը եւ այժմ տեսնում ենք աշխուժութիւն: Ամէն ինչ արուել է, որ Հայաստանը պատշաճ ներկայացուի ու կարողանում ենք մեր դիրքերը պահպանել համաշխարհային շուկայում», ըսաւ Մեխակ Ապրեսյանը:

Որքանով զբօսաշրջական ընկերութիւնները իրենց վրայ կը զգան զբօսաշրջային այս հոսքին ազդեցութիւնը: «Վիգոր Վրայան» զբօսաշրջական ընկերութեան հիմնադիր Վրայանը Գէորգեանի խօսքով՝ առաջին հայեացքէն թիւերը կարեւոր են, սակայն այստեղ խօսքը կազմակերպուած զբօսաշրջութեան մասին է: Շատ են անհատական այցելութիւնները, մեծ թիւ կը կազմեն նաեւ հայերը, որոնք կու գան առանձին նախաձեռնութեամբ եւ զբօսաշրջական ընկերութիւններու յաճախորդները չեն:

Աժ-ն Վաւերացուց Հայաստանի Եւ Հնդկաստանի Միջեւ Մաքսային Հարցերով Համագործակցութեան Համաձայնագիրը



Հայաստանի Ազգային Ժողովը վաւերացուց «Հայաստանի Հանրապետութեան կառավարութեան եւ Հնդկաստանի Հանրապետութեան կառավարութեան միջեւ՝ մաքսային հարցերով համագործակցութեան եւ փոխադարձ օգնութեան մասին» համաձայնագիրը: Նախագիծին կողմ քուէարկեց 95 պատգամաւոր:

Համաձայնագիրը ստորագրուած է 2023 թուականի Յունիս 23-ին, Պրիւքաէի մէջ:

Այս համաձայնագրով հիմքեր կը ստեղծուին Հայաստանի եւ Հնդկաստանի մաքսային ծառայութիւններուն միջեւ փոխգործակցութեան ընդլայնման եւ ամրապնդման համար: Կը նախատեսուի մաքսային գործին վերաբերող հարցերուն մէջ փոխադարձ վարչական օգնութեան ցուցաբերման եւ այդ նպատակով տեղեկատուութեան փոխանակման ընթացակարգերու սահմանում:

Պետական Եկամտներու Կոմիտէի նախագահի տեղակալ Աշոտ Մուրատեան ներկայացուցած էր, որ համաձայնագրի կիրառմամբ պիտի հաստատուի ուղղակի կապ երկու երկիրներու համապատասխան ստորաբաժանումներուն միջեւ, ինչն ալ իր դրական ազդեցութիւնը պիտի ունենայ Հնդկաստանէն Հնդկաստան արտահանման ժամանակ մաքսային կանոններու խախտման դէպքերու բացառաւոր ման, առկայ խնդիրներու աւելի արագ եւ գործնական լուծումներու վրայ: Տեղեկութիւններու փոխանակումը կրնայ իրականացուիլ հարցման հիման վրայ կամ մաքսային մարմիններու նախաձեռնութեամբ, օրինակ՝ ծագման հաւաստագրերու, հաշիւ-ապրանքագրերու մէջ առկայ տեղեկատուութեան ճշգրտման նպատակով:

Վահագն Խաչատուրեանը Արժանօրինակ Նախագահը Հրաւիրած Է Հայաստան



Արժանօրինակ նախագահ Խաչատուրեանը Վահագն Խաչատուրեանը

Խաչատուր Միլէյը հանդիսաւոր երդմամբ ստանձնած է Արժանօրինակ նախագահի պաշտօնը: Երդմանակալութեան արարողութիւնը տեղի ունեցած է մայրաքաղաք Պուենոս Այրեսի մէջ՝ Գոնկերէսի շէնքին մէջ:

Այս առթիւ Պուենոս Այրէս ժամամած ՀՀ նախագահ Վահագն Խաչատուրեանը հանդիպած է Արժանօրինակ ընտրուած նախագահ Խաչատուր Միլէյի հետ: Ողջունելով նախագահ Խաչատուրեանը, Խաչատուր Միլէյը շնորհակալութիւն յայտնած է իր երդմանակալութեան արարողութեան մասնակցելու հրաւերը ընդունելու համար: «Ինձի համար պատիւ է հանդիպել Ձեզի, ես եղած եմ Հայաստան եւ ծանօթ եմ Հայաստանին, վստահ եմ, որ մենք աւելի կը խորացնենք ու սերտացնենք մեր յարաբերութիւնները», նշած է Արժանօրինակ ընտրուած նախագահը: Շնորհակալութիւն յայտնելով ջերմ ընդունելութեան համար, Վահագն Խաչատուրեանը շնորհաւորած է Խաչատուր Միլէյը՝ ընտրութիւններու

րուն յաղթանակի առթիւ: Հանդիպման ընթացքին նախագահ Վահագն Խաչատուրեանը, իր եւ ՀՀ վարչապետին անունով, Խաչատուր Միլէյը հրաւիրած է Հայաստան, ինչին ի պատասխան Արժանօրինակ ընտրուած նախագահը նշած է, որ սիրով կ'այցելէ Երեւան հնարաւորութեան պարագային, այդ կերպ աւելի նպաստելով երկու երկիրներուն միջեւ յարաբերութիւններու ամրապնդման:

Հանդիպման ընթացքին քննարկուած են երկկողմ հետաքրքրութիւն ներկայացնող ոլորտներուն մէջ համագործակցութեան հնարաւորութիւններն ու ներդրումային ծրագրերու խթանումը: Զրոյցի ընթացքին երկուստեք կարեւորուած են պետական կառավարման համակարգին մէջ շարունակական բարեփոխումներու իրականացման անհրաժեշտութիւնը: Հանդիպման աւարտին ընդձեռնած է Հայաստանի եւ Արժանօրինակ միջեւ արդիւնաւէտ համագործակցութեան խթանման կարեւորութիւնը:

Իրանը Պատրաստ Է Հայկական Ընկերութիւններուն Բարենպաստ Պայմաններ Տրամադրել՝ Իր Նաւահանգիստներէն Օգտուելու Համար:

ՀՀ Տնտեսութեան Նախարարութիւնը հաղորդագրութիւն տարածած է, որուն մէջ նշուած է, որ տնտեսութեան նախարարի տեղակալ Նարեկ Տէրեանը թեհրան կատարած այցի ընթացքին հանդիպած է Իրանի ճանապարհներու եւ քաղաքաշինութեան նախարարի տեղակալ, Իրանի նաւահանգիստներու եւ ծովագնացութեան կազմակերպութեան գործադիր տնօրէն Ալի Աքպար Սաֆայիի հետ: Հանդիպման ներկայ եղած է նաեւ Իրանի մէջ ՀՀ առեւտրական կցորդ Վարդան Կոստանեանը:

Քննարկուած են հայ-իրանեան յարաբերութիւնները, մասնաւորապէս՝ երկու երկիրներուն միջեւ բեռնափոխադրումներու իրականացման վերաբերող հարցերը:

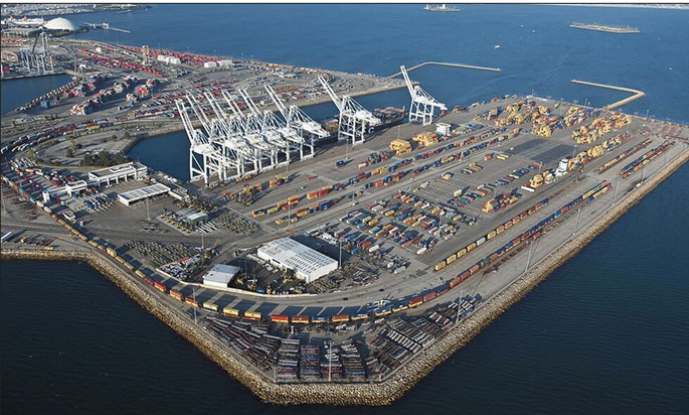
Երկուստեք ընդգծուած է, որ Հայաստանը կրնայ Իրանի համար տարանջիկ երկիր դառնալ դէպի

ԵԱՏՄ եւ եւրոպական երկրներ, իսկ Իրանը Հայաստանի համար՝ դէպի Պարսից ծոցի եւ Միջին Ասիոյ երկիրներ ու Հնդկաստան:

Իրանեան կողմը պատրաստակամութիւն յայտնած է հայկական ընկերութիւններուն ապահովել բարենպաստ պայմաններ իրանեան նաւահանգիստներէն օգտուելու համար:

Հանդիպման բերումով պայմանաւորութեան ընդունումը կ'արագացնէ Իրանեան նաւահանգիստներէն օգտուելու համար:

Հանդիպման ընթացքին նախագահը նշած է, որ Հայաստանը կրնայ Իրանի համար տարանջիկ երկիր դառնալ դէպի



President Vahagn Khachaturyan Attends Inauguration Ceremony of Argentina's New President Javier Milei



BUENOS AIRES -- Argentina's new President Javier Milei met with his Armenian counterpart Vahagn Khachaturyan and called for closer ties between their countries ahead of his inauguration ceremony held on Sunday.

Khachaturyan was among a handful of foreign leaders who attended the ceremony held in Buenos Aires. According to the Armenian presidential press office, he was the first of those dignitaries to be received by Milei in his new capacity.

"I have been to Armenia and am familiar with Armenia," the office quoted Milei as saying. "I am confident that we will further deepen our relations."

The Armenian president, likewise expressed confidence that the two governments "will do everything to raise the Armenian-Argentinian relationship to a higher level." He thanked Argentina for its "support that has been shown to Armenia in recent years."

During the meeting, President Vahagn Khachaturyan invited Javier Milei to Armenia on behalf of himself and the Prime Minister of Armenia, in response to which the President-elect of Argentina stated that he would be glad to visit Yerevan if possible, thereby further contributing to the strengthening of relations between the two countries.

Continued on page 3

"Armenia's Government and People Share European Aspirations," Says Foreign Minister Ararat Mirzoyan



BRUSSELS-- The Armenian government has voiced support for Georgia's, Ukraine's and Moldova's membership in the European Union and reaffirmed its desire to deepen ties with the EU.

"My government warmly welcomes the European Commission's [recent] decision to recommend the European Council to open accession

talks with Moldova and Ukraine and to grant candidate status to Georgia," Foreign Minister Ararat Mirzoyan said late on Monday. "This decision is welcomed not only by the government of Armenia but also people of Armenia, who also have European aspirations."

Continued on page 3

ACA's Annual Toy Drive and Comedy Night: Bringing Joy and Providing Toys for Children in Armenia



PASADENA — Over 150 individuals gathered at the AEBU Center in Pasadena for an evening filled with laughter and philanthropy at the 2nd Annual Toy Drive/Comedy Night event, meticulously organized by the Armenian Council of America. The purpose was twofold: to enjoy a night of comedy and to contribute toys for children in Armenia.

Guiding the audience through the night's festivities, Master of Ceremonies Steven Hovagimian introduced a stellar lineup of comedians, including Antic, Vache Tovmasyan, Armen Demq Show, Sophie Samuelian, and Armen Babasaloukian. Their performances elicited uproarious laughter and infused the atmosphere with a spirit of joviality.

Reflecting on the event's suc-

cess, Allison Gafari, a member of the organizing committee, expressed her delight with the substantial turnout. "This marks the second year organizing the Toy Drive/Comedy Night, and once again, it was an extraordinary success," she noted.

The collected toys will soon embark on a journey to Armenia, where they will be distributed to children in need in the upcoming weeks. Additionally, efforts are underway to gather donations for the direct purchase of toys in Armenia, a strategic move aimed at mitigating shipping costs.

Raffi Barsamian, another member of the organizing committee, underscored the profound significance of the Toy Drive Comedy Night. "This

Continued on page 4

32 Armenian POWs Return Home



YEREVAN -- Armenia and Azerbaijan exchanged over three dozen prisoners on Wednesday one week after reaching an agreement to that effect welcomed by the international community.

In line with that agreement, Azerbaijan freed 32 Armenian soldiers and civilians in exchange for Armenia's release of two Azerbaijani servicemen. The swap took place at the border between the two countries.

As part of the deal, Yerevan also dropped its objections to Baku's bid to

host the COP29 climate summit next year. The United Nations officially announced Azerbaijan as the summit host on Monday.

Prime Minister Nikol Pashinyan posted the list of the freed Armenians on his Facebook page. He said that they will undergo medical examinations before reuniting with their families.

Most of them were taken prisoner in Nagorno-Karabakh in Decem-

Continued on page 2

Rep. Schiff Leads Letter to Comptroller Hsu Demanding Accountability from Citibank for Discriminating Against Armenian Customers

WASHINGTON, D.C. — Representative Adam Schiff (D-Calif.) led a letter to the Office of the Comptroller of Currency's Acting Comptroller Michael J. Hsu to demand answers and further accountability from CitiBank for their recent discrimination against Armenian credit card customers.

"We write today regarding disturbing reports of Citigroup Inc. (Citi)'s discriminatory lending practices against Armenian Americans. According to the Consumer Financial Protection Bureau (CFPB), Citi deliberately targeted and denied Armenian American credit card applicants based on their surnames and city of residence over a six-year period. According to reports, from 2015 through 2021, Citi singled out credit card applicants with surnames that Citi employees associated with Armenian origin as well as applicants whose addresses were in or near Glendale, California, home to a large and vibrant Armenian community," the lawmakers wrote.

"Citi is the fourth-largest bank by U.S. customer deposits, according to the Federal Reserve. As one of the largest banks in the nation, their insti-

tution plays a key role in determining which individuals and communities have access to economic opportunity. No American should fear that their access to financial services or financial stability will be impacted by their race, ethnicity, nation of origin, or any other protected trait," the lawmakers continued.

Finally, the lawmakers demanded answers to these key questions.

-Has the OCC launched its own investigation into this case and considered taking additional actions to hold Citi accountable?

-Have any other financial institutions engaged in similar discriminatory actions against the Armenian community or other ethnic communities?

-Do any of the employees responsible for participating in this discriminatory practice still hold employment with Citi and what disciplinary actions have taken place?

-What actions has Citi taken to ensure this does not happen again?

-What additional regulatory tools are necessary to make sure this does not happen again at Citi or any other institution?

EU to Expend Border Monitoring Mission in Armenia

BRUSSELS -- The European Union has decided to deploy an additional 71 observers and experts to Armenia's volatile border with Azerbaijan.

The EU's top diplomat, Josep Borrell, announced the decision late on Monday following a meeting of the foreign ministers of EU member states held in Brussels. He said they agreed to "increase our presence on the ground from 138 staff to 209."

"The fact that we have decided to increase by such an important number our staff on this mission shows our clear commitment to stability on the border between Armenia and Azerbaijan and an important contribu-

tion to the peace efforts," Borrell told a news briefing.

He said the expansion of the monitoring mission, approved by the ministers in principle last month, also reflects the EU's deepening relations with Armenia.

"Armenia clearly sees the benefits of increasing cooperation with us and we are ready to respond positively," added the EU foreign policy chief.

The mission was launched in February at the request of the Armenian government and with the stated aim of preventing or reducing ceasefire violations along the Armenian-Azerbaijani border.

Armenian Parliament Ratifies Customs Cooperation Agreement with India

YEREVAN -- The Armenian National Assembly voted unanimously to ratify the agreement on Cooperation and Mutual Assistance between the Governments of Armenia and India, Deputy Speaker of Parliament Hakob Arshakyan informs.

"As the leader of the Armenian-Indian parliamentary friendship group, I attach importance to the deepening of relations with India," Arshakyan said in a Facebook post.

He called it an important step towards the implementation of the "Crossroads of Peace" project.

"The National Assembly is also taking steps towards the development of parliamentary relations between Armenia and India," the lawmaker said.

The treaty, titled the Agreement



on Customs Affairs Cooperation and Mutual Aid between Armenia and India, was signed on June 23, 2023 in Brussels. Under the agreement, Armenia and India will provide mutual administrative support to one another and exchange information regarding customs affairs.

The agreement will enable faster solutions and detection of possible violations during exports and imports.

ECHR Rejected Appeal Filed by Dismissed Former Armenian Supreme Court Judges

STRASBOURG — The European Court of Human Rights (ECHR) has dismissed an appeal filed more than three years ago by the former chairman and three other members of Armenia's Constitutional Court against their dismissal in 2020.

A constitutional reform amendments passed by the parliament extended a 12-year term limit to all nine members of the Constitutional Court, thereby mandating the immediate dismissal of three court justices who had taken the bench in the 1990s. They also required Hrayr Tovmasyan to quit as court chairman while allowing him to remain a judge.

Tovmasyan and the three ousted judges — Alvina Gyulumyan, Felix Tokhyan and Hrant Nazaryan — said the amendments are null and void because they were not sent to the Constitutional Court for examination prior to their passage.

Tovmasyan, Gyulumyan, Tokhyan and Nazaryan went on to appeal to the ECHR, saying that they were forced out in violation of several articles of the European Convention on Human Rights. One of those articles guarantees their "access to court."

In its long-awaited ruling made public on Thursday, the Strasbourg-based court refused to invalidate or challenge in any way their ouster, saying that it resulted from the constitutional changes "not directed against them specifically." It claimed to have found no "evidence of the authorities



singling out any of the applicants with negative remarks about their professional performance, personality or moral values."

The ECHR ruling also cited statements on the issue made by the Venice Commission of the Council of Europe in 2020. While largely backing the constitutional amendments, the commission criticized the Pashinyan administration's refusal to introduce a transitional period that would "allow for a gradual change in the composition of the court in order to avoid any abrupt and immediate change endangering the independence of this institution."

As a result of the 2020 amendments, two more Constitutional Court members resigned in the following years. The vast majority of the court's current judges have been handpicked by Armenia's current political leadership and confirmed by the parliament loyal to it.

Armenia's Defense Spending to Increase to \$1.38 Billion in 2024

YEREVAN — The Armenian government is planning to increase its defense expenditures by 7 percent to 554 billion drams (\$1.38 billion) next year, Finance Minister Vahe Hovannisyan said on Wednesday.

"As a result, our defense spending will be equivalent to 5.3 percent of GDP, down by 0.3 percentage points from 2023," Hovannisyan told the Armenian parliament as he presented the government's draft state budget for 2024.

Asked to elaborate on the decrease against the GDP, the minister said, "When we say it has decreased 0,3 percent, it doesn't mean that the money has decreased, it's just that our revenues are growing faster than the expenditures that we have decided to allocate for the defense sector."

He said that 42 percent of 695 billion drams in capital spending planned by the government in 2024 will also be channeled into national defense. This presumably includes the construction of new barracks, other military installations and border fortifications.



Armenia's defense budget was projected to soar by as much as 46 percent this year. Prime Minister Nikol Pashinyan said on November 16 that his government will keep increasing it for purely defensive purposes.

"I'm sure that all of our neighbors realize that we do not intend to attack anyone," he said in an apparent effort to reassure Azerbaijan.

32 Armenian POWs Return Home

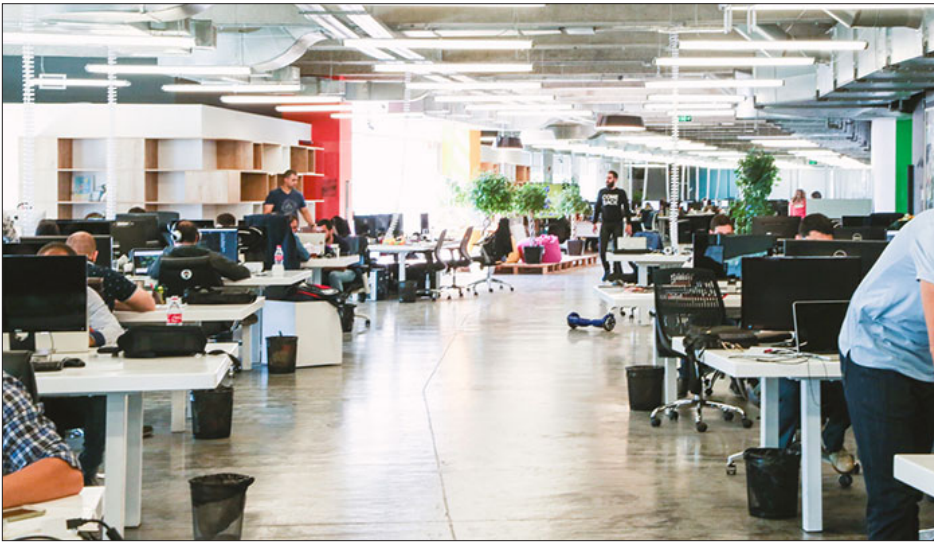
Continued from page 1

ber 2020 just weeks after a Russian-brokered ceasefire stopped the last Armenian-Azerbaijani war.

Also repatriated was Gagik Voskanyan, an Armenian army reserv-

ist who was mobilized a few weeks before straying into Azerbaijani territory in August this year in unclear circumstances. An Azerbaijani court convicted Voskanyan of "terrorism" just hours before the announcement of the prisoner swap.

Forbes Magazine Names Armenia a “Tech Powerhouse”



YEREVAN (Armradio)—Armenia has emerged as a tech powerhouse with the presence of global players and a vibrant startup ecosystem, Craig S. Smith writes in an article published by Forbes.

He notes that people like Noubar Afeyan, co-founder of biotechnology powerhouse Moderna, Alexis Ohanian, co-founder of Reddit and Avie Tevanian, former CTO of Apple and creator of the macOS operating system have all remained connected to the country.

“In October, Adobe CEO Shantanu Narayen was in the vibrant capital Yerevan to speak at the country’s Silicon Mountains conference and open a new Adobe building. Across town, dozens of startups displayed their innovations at the annual Digitec expo. Already, the small, landlocked country has produced one unicorn (Picsart) with more on the way,” the author writes.

“With the snowcapped summit of distant Mount Ararat – the Armenian national symbol that rises across the border in Turkey – visible on clear days, Yerevan is filled with sophisticated restaurants crowded with tables of young tech entrepreneurs drinking apricot brandy and eating platters of stuffed grape leaves as they discuss the latest innovations,” he continues.

According to Forbes, Various indexes show Armenia as the emerging tech powerhouse of the Southern Caucasus region, a legacy of its role as one of the Soviet Union’s top technology centers – the USSR’s first general-purpose computers were developed there in the early 1960s.

“That history faltered during the breakup of the Union and the subse-

quent war with Azerbaijan to define Armenia’s national borders – a conflict that continues to reverberate today. But, Armenia recovered and has drawn on the success of its diaspora in the United States to become one of the strongest economies in the region,” Smith writes.

He notes that following its independence in 1991, Armenia began developing as a behind-the-scenes builder of software for Western companies, many founded by Armenians. But gradually, it has climbed the value chain to produce products of its own.

That trend only accelerated with the outbreak of Russia’s war with Ukraine which drove companies from both countries to relocate to Yerevan. The subsequent influx of capital drove up the Armenian dram against the dollar, hurting the competitiveness of the country’s outsource industry. Meanwhile, a small venture capital industry coalesced to fund tech development and today startups can raise as much as \$1 million domestically before turning to VCs abroad.

Consequently, the country’s economy is booming – with projected 7 percent growth this year, according to the International Monetary Fund, making it the fastest growing economy in the region.

“The tech industry is now the country’s the fastest-growing sector, expanding by more than 30 percent in 2023, surpassing resource extraction and agriculture as the primary drivers of the economy. And it is drawing foreign investment. Besides Adobe, many of the world’s most powerful technology firms have set up shop there, including Microsoft, Google, IBM and Cisco,” the author emphasizes.

Armenia's Government and People Share

Continued from page 1

Yerevan is committed to “coming closer to the European Union to the extent the EU will deem it possible,” Mirzoyan added in a speech delivered during a meeting in Brussels of the foreign ministers of EU member states and five ex-Soviet republics involved in the 27-nation bloc’s Eastern Partnership program.

Prime Minister Nikol Pashinyan expressed that commitment when he addressed the European Parliament in October. He

stopped short of announcing plans to seek Armenia’s eventual membership in the EU.

Mirzoyan and EU foreign policy chief Josep Borrell met in North Macedonia late last month as a team of EU officials wrapped up a visit to Yerevan during which they explored ways of bringing Armenia closer to the bloc.

Borrell also met with Mirzoyan in Brussels earlier on Monday. He said they had a “good exchange of views ... on concrete ways to enhance EU-Armenia relations” but did not elaborate.

The Zoryan Institute Commemorates the 75th Anniversary of the Human Rights Declaration and Genocide Convention

TORONTO — Today marks the 75th Anniversary of the 1948 Universal Declaration of Human Rights and the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide. For the past 75 years, these United Nations principles have provided the international community with a set of standards and legal mechanisms designed to protect the rights and dignity of individuals, and to condemn, punish, and prevent acts of genocidal violence against groups of people based on their nationality, ethnicity, race, and/or religion.

Tragically, this year has been marked by great atrocity, pain, and suffering world-wide. We have witnessed the continuation of the war in Ukraine, the blockade of the Lachin Corridor and the ethnic cleansing of Nagorno-Karabakh, the escalation of conflict in Darfur and Myanmar, and the renewal of extreme violence between Israelis and Palestinians, just to name a few. The standards of the Human Rights Declaration and the Genocide Convention are being directly challenged. Much of this is due to the lack of accountability and the failure of the international community to effectively condemn, prevent, and intervene in such crimes.

Dr. Henry Theriault, co-editor of the Zoryan Institute’s academic journal, *Genocide Studies International*, states:

“This year we have seen a further acceleration of mass violence as more and more powerful leaders ignore basic human rights norms and law and some even mock it. While certain cases have received significant media and policy attention, these are just the tip of the iceberg. The dream of the Universal Declaration of Human Rights and UN Genocide Convention has become a nightmare of rape, torture, killing, and brutal expulsion...”

For the past 41 years, the Zoryan Institute has served as a global human rights leader. As we look forward and reflect on the meaning and impact of these events, it is clear that the importance of our work is more urgent and relevant than ever before. We believe that the Zoryan Institute functions both as a mirror and as a lamp in striving to educate audiences by making visible the traumatic realities of genocide and mass atrocity through scholarship and



outreach that illuminates the path towards peace and justice. The Institute will continue to serve as a sought-after hub where scholars, international students, researchers, and activists seek quality research, informed scholarship, and academic programming to better understand and make sense of the atrocities happening around us we work to build a more human rights-respecting global order.

In his statement, Dr. Theriault concludes by stating:

“...There is no time to waste: every person committed to human rights and the survival of marginalized groups around the globe must join together to reverse this global trend and create a world in which people can live with dignity and security. Zoryan’s public commitment is a model for what is needed.”

In light of events since October 7th and other atrocities of 2023 and on the occasion of the 75th Anniversary of the Human Rights Declaration and the Genocide Convention, the Zoryan Institute, its Board of Directors, the editors of its journals, and its staff affirm their commitment to producing impactful research, publications and educational programming, such as the Institute’s peer-reviewed journal, *Genocide Studies International*, hosting the annual graduate-level Genocide and Human Rights University Program at the University of Toronto, co-sponsoring films based on its oral history archives, and delivering its high school-level Promoting, Equity, Tolerance, Reconciliation and Awareness Through Genocide Education Program.

President Vahagn Khachaturyan Attends

Continued from page 1

Khachaturyan held a separate meeting with the South American country’s outgoing President Alberto Fernandez and gave him an Armenian state medal, the Order of Honor. Fernandez has repeatedly denounced Azerbaijan’s blockade of the Lachin corridor that preceded its September military offensive in Nagorno-Karabakh.

Armenia has long maintained warm relations with Argentina as well as neighboring Brazil and Uruguay cemented by the existence of influential

Armenian communities in the three nations. There are an estimated 120,000 ethnic Armenians living in Argentina. Most of them are descendants of survivors of the 1915 Armenian genocide in Ottoman Turkey.

The most prominent Argentinian of Armenian descent is Eduardo Eurnekian, Argentina’s fourth-richest person whose Corporacion America group runs 53 airports in and outside the country and also has a wide range of other business assets. Milei worked for the conglomerate from 2008-2021, eventually becoming its chief economist.

Serj Tankian Partners With Gibson to Benefit Artsakh Refugees



NASHVILLE, TN — Gibson, the iconic instrument brand, has announced the launch of the Gibson Band, which features a revolving collective of Gibson artists. Today, the Gibson Band is launching the first single, “Deconstruction,” which was co-written by Serj Tankian of System of a Down and Cesar Gueikian, CEO of Gibson, and features Tony Iommi of Black Sabbath on guitar.

Gibson Records, Cesar Gueikian, Serj Tankian, and Tony Iommi will donate all proceeds from the sale of the song “Deconstruction,” as well as the funds raised from the auction of Serj Tankian’s painting and a unique Les Paul guitar (details below) via Gibson Gives, and Corporación América Airports will match the funds raised from the auction—with all funds going to Armenia Fund’s Artsakh Refugee Initiative. Tankian, Gueikian, and the Eurnekian family are all of Armenian descent, and the Armenia Fund provides humanitarian assistance to the people of Armenia and global Armenian communities through the development of vital infrastructure projects, educational, cultural, healthcare, and disaster relief programs, as well as direct assistance to families and individuals.

In addition to fronting System of a Down, Serj Tankian is also an accomplished painter. The single cover artwork for “Deconstruction” is based on an original work of art by Serj Tankian titled “Our Mountains.” Tankian stated, “‘Our Mountains’ harks back to the twin peaks of Mount Ararat, a symbol of the Armenian nation and the location for the rebirth of Noah’s civilization.” Tankian’s original “Our Mountains” painting—a 48” x 36” acrylic on canvas—as well as a one-of-a-kind Gibson Les Paul Standard customized with the “Our Mountains” artwork, will be part of an exclusive global auction from Friday, December 8 through Monday, December 18, closing at 11:00 a.m. PST, via Julien’s Auctions, [HERE](#).

Acrylic on canvas original artwork titled “Our Mountains,” by System of a Down founding member Serj Tankian. An accomplished artist as well as a musician, Tankian created this work to be sold in conjunction with the release of

“Deconstruction,” the first single from the Gibson Band. “Our Mountains,” was used as the cover artwork for the single’s release. The painting is accompanied by a unique musical score that is unlocked via smartphone or tablet using optical recognition software via the Arloopa app.

The 2023 Gibson Les Paul Standard guitar serial #232030094 was custom built by the luthiers and craftspeople of Gibson USA using a proprietary, pure lacquer, technique that perfectly recreates the center portion of the original painting “Our Mountains,” painted by Serj Tankian of System of a Down. The guitar comes with a Black USA Modern hardshell case.

“We are thrilled to launch the Gibson Band project and release the first song, ‘Deconstruction,’ says Cesar Gueikian, CEO of Gibson. “We have been working on this project for a very long time. The concept of the Gibson Band was born out of a love of writing and recording new music and having a new venue for collaboration between our team and our Gibson artists. The first song, ‘Deconstruction,’ brings multiple emotions together for me, including the dream of collaborating with Serj Tankian and Tony Iommi, two artists I admire and who have been influential and transformational in so many ways. Serj and I are both diaspora Armenians therefore, we immediately decided we wanted ‘Deconstruction’ to be dedicated to the Armenian community. I hope everyone loves ‘Deconstruction’ as much as we loved making it!”

“It’s a dream come true to have collaborated with my good friend, Cesar Gueikian, and Tony Iommi, who I have collaborated with before,” says Serj Tankian. “I am happy that we are using our platform to donate the music, my art, and Gibson’s incredibly unique guitar for such a great charity. Music with the right intentions can inspire and also create positive change.”

“It was great to hook up with Serj again and also to do a track with Cesar (I think that he’s trying to steal my job!!) ha-ha!! The Armenian people are really lovely people, and it’s a great pleasure, a great cause, and I’m very happy to be involved in it.” —Tony Iommi

Armenian Doctor Embarks on 600km Charity Ultramarathon to Help Artsakh Refugees



BUENOS AIRES – From December 3rd through 16th, 2023, Infectious Disease Specialist and Medical Director of FIDEC Armenia, Pablo Elmassian, will embark on a remarkable 600-kilometer ultramarathon, running an average of a marathon each day to connect the cities of Buenos Aires and Montevideo. This endeavor aims to raise funds to support healthcare programs benefiting vulnerable rural communities in Shirak and refugees who have fled from Artsakh.

The ultramarathon, titled “Moving Forward to Improve Healthcare in Armenia,” is institutionally supported by the Embassy of the Republic of Armenia in Argentina, the Armenian Center of the Republic of Argentina, Armenian Institutions of the Republic of Argentina (IARA), and the Armenian General Benevolent Union (UGAB). Pablo Elmassian’s journey holds significant symbolic value as it represents a personal connection between Buenos Aires and Montevideo. Born in Uruguay and currently residing in Argentina, Elmassian’s 14-day consecutive run reflects his deep appreciation for both countries’ unwavering commitment to Armenia.

“Years ago, I decided to combine my passion and experience in long-distance running with charitable purposes. This time, I will do so in support of the actions we are currently undertaking at FIDEC Armenia, particularly for the healthcare program in Shirak and our assistance to Artsakh refugees,” says Pablo Elmassian, M.D., infectious disease specialist, and Medical Director at FIDEC Armenia.

In celebration of the 15th anniversary of FIDEC Armenia in 2023, the charity run aims to support the program launched in 2022 for vulnerable rural communities in the province of Shirak. This initiative provides assessment, comprehensive medical care, and treatment for their most signifi-

cant health issues, offering a unique opportunity for residents to access vital healthcare services.

The recent devastating events in Artsakh have intensified the need for support and solidarity. People of Artsakh, having lost everything, seek refuge in Armenia, heightening the urgency of addressing this pressing humanitarian crisis.

Thanks to the generous contributions from the Armenian community and other supporters, FIDEC Armenia has successfully built a bridge to enhance healthcare access and improve the quality of life in Armenia. As FIDEC Armenia marks 15 years of service, the organization extends a warm invitation to others to join in creating new projects, enabling the continuation of the legacy passed down by parents and ancestors.

“There is a phrase very close to our feelings: ‘They attempted to bury us, unaware that we were seeds destined to grow.’ That’s the way it is, and that’s why the race also represents the joy and pride of passing on the flame of commitment to younger generations, enabling our efforts to persist in our two homelands, Argentina and Armenia, and ensuring our perpetual growth,” says Daniel Stamboulian, M.D., President of FIDEC Armenia.

FIDEC is a non-profit organization dedicated to improving healthcare access and quality of life. We are celebrating its 15th anniversary in 2023, of our non-profit FIDEC Armenia, which continues to undertake impactful initiatives to address the healthcare needs of vulnerable communities.

Dr. Pablo Elmassian is an Infectious Disease Specialist and the Medical Director of FIDEC Armenia. With a passion for long-distance running, he combines his love for the sport with charitable endeavors to support healthcare programs in Armenia.

ACA’s Annual Toy Drive and Comedy Night

Continued from page 1

event exemplifies the true nature of the Armenian community—a community that consistently and earnestly seeks to aid children in Armenia and, more broadly, supports worthwhile causes. Our collective commitment extends to our sisters and brothers in the homeland who depend on us for crucial support during their times of need,” he remarked.

The Armenian Council of America extends its heartfelt appreciation to the Armenian Educational Benevolent Union, the Armenian Compatriotic Committee, Half Baked Co., and Belle Âme Balloons for generously sponsoring their services for the event. Special recognition is also extended to the dedicated volunteers and attendees whose contributions played a pivotal role in making the Toy Drive/Comedy Night an overwhelming success.

Երեւանում ճանդիսաւորութեամբ Նշուել է Յովհաննէս Թումանեանի Թանգարանի Հիմնադրման 70-Ամեակը



ՋՈՂՐԱՊ ԸՐՔՈՅԵԱՆ

Երեւանում նշուել է Յովհաննէս Թումանեանի Թանգարանի հիմնադրման 70-ամեակ տարեդարձը:

Մշակութային կարեւոր օճախի 70-ամյեակի միջոցառումը կայացաւ Դեկտեմբերի 8-ին, Երեւանի Հենրիկ Մալեանի անուան թատրոնի դահլիճում:

Միջոցառման սկզբում էկրանին ցուցադրուեց վաւերագրական ֆիլմ՝ նուիրուած թանգարանի պատմութեանը: Ֆիլմի նկարահանումները նախաձեռնել է թանգարանի արդէն նախկին տնօրէն Անի Եղիազարեանը, ով հանդէս է գալիս նաեւ ֆիլմում, պատմում կատարուած ու կատարուելիք աշխատանքների մասին:

Նա նոյնպէս ներկայ էր երեկոյին եւ իր խօսքում կարեւորեց թանգարանի դերը հայ մշակոյթի

Յովհաննէս Թումանեանի թանգարանի բացումը Երեւանում նախաձեռնել է Ամենայն հայոց բանաստեղծի այրին Օլգա Թումանեանը: 1949թ., Թումանեանի ծննդեան 80-ամեայ յոբելեանի առթիւ, ՀԽՍՀ կառավարութիւնը որոշում է ընդունում կառուցել թանգարանի շէնքը: Ճարտարապետ Գրիգոր Աղաբաբեանի նախագծով սկսուած է շինարարութիւնը: Օգտագործուել է Արթիկի տուֆ քարը, որը Երեւանի երկաթգծի կայարան է հասցուել գնացքով, այնուհետեւ մեքենաներով՝ շինհրապարակ:

Նախագիծը Թիֆլիսի՝ Թումանեանի տան յատակագծով է՝ բացառութեամբ ճակատային հատուածի: Երկրորդ յարկը յուշային բաժին է՝ Թումանեանի թիֆլիսեան վերջին բնակարանը՝ վեց սենեակներով, նոյնութեամբ վերար-



գարագցման կեանքում: Հետաքրքիր յուշեր պատմեցին նաեւ թանգարանի այլ աշխատակիցներ՝ նախկին տնօրէններ Վերժինէ Մովսիսեանը (1997-2007թթ.), Նարինէ Թուխիկեան-Խաչատրեանը (2007-2019թթ.), ներկայ էր երեկոյին), ֆոնդապահ Մարինէ Բաղդասարեանը, ճարտարապետ Հրաչեայ Վարդանեանը, այլոք:

Թանգարանի առաջին աշխատակիցներից Վարսիկ Գրիգորեանը պատմում է ինչ խանդավառութեամբ է կայացել թանգարանի բացումը, որին մասնակցել են շատ մարդիկ եւ դժուարութեամբ է հնարաւոր եղել թանգարան բերել Աւետիք Իսահակեանին: Երեկոյին ներկայ էին նաեւ ֆիլմի ստեղծագործական խմբի անդամները, ինչպէս նաեւ «Սեմ» թատերական եւ «Prof art» պարային ստուդիաների սաները, ովքեր նկարահանուել են ֆիլմում:

տադրուած եւ ժամանակին եղած կահաւորանքով: Թանգարանի հիմնադիրը եւ առաջին տնօրէնը եղել է բանաստեղծի դուստրն՝ Անուշ Թումանեանը:

Աւելի քան 18 հազար ցուցանմուշները ձեռագրերի պատճէններ են, ֆոտոփաստաթղթեր եւ Թումանեանի ինքնատիպ ստեղծագործութիւնների բնօրինակները, մօտ 10 հազար գիրք ունեցող անձնական գրադարանը: Ֆիլմի ցուցադրումից յետոյ ներկաներին ողջունեց ֆոնդապահ Մարինէ Բաղդասարեանը, ով 40 տարի աշխատում է Թումանեանի թանգարանում: Եղան այլ ելոյթներ եւս:

Երեկոյի վերջում թանգարանի կողմից շնորհակալագրեր տրուեցին ֆիլմի կայացման օժանդակող թատերական ու պարային խմբերին: «Թիւ 405»-ը ֆիլմի ստեղծման համար արժանացաւ նաեւ «Յովհաննէս Թումանեան-100» ար-

Մշակութային Արտադրութեան Նոր Հոսանքներ Արեւմտահայերէնը՝ Ապագայի Համար. Արդ Եւս 2023 -2024



Արդ Եւս-ը արեւմտահայերէնով մշակութային ստեղծագործութեան նուիրուած միակ նպաստի ծրագիրն է:

Մշակոյթը էական միջոց մըն է ժողովուրդի մը եւ անոր լեզուին զարգացումին: Մշակոյթը, ինչպէս ժառանգութիւնը, ինքնութեան եւ արժէքներու կերտումի համակարգ մըն է որ պարտինք զարգացնել՝ ստեղծելու աւելի կայուն շրջանակներ եւ գանոնք ընդլայնելու, որպէսզի խթանէք երկարաժամկէտ, մարդակեդրոն եւ կենսոլորտային կայուն զարգացումի յարացոյցները:

Որպէս արտայայտութեան, հաղորդակցութեան եւ մտածողութեան զարգացումի միջոց՝ մշակոյթը որոշիչ դեր մը կը խաղայ մտքի հրահրումի եւ գործողութիւններ ներշնչելու ընթացին վրայ՝ ինքն իրեն ձաւորելով եւ անընդհատ թարմացնելով: Մշակոյթը լուսարձակի տակ կ'առնէ իրականութիւններ, դիմակայութիւն կը ներշնչէ, նոր պատումներ կը ստեղծէ, մարտահրաւէր կը նետէ եւ կը հանգեցնէ ընկերային բարեփոխումներու: Մշակութային եւ արուեստի կիրարկութիւնները կ'օգնեն լուծել կամ բարձրացնել գանազան հարցեր, ինչպէս՝ անհաւասարութիւնն ու խտրականութիւնը, եւ հանդէս կու գան որպէս միջոց դրական փոփոխութեան: Իբր իրազեկութեան հզօր միջոց՝ մշակոյթի եւ արուեստի գործածութիւնը ի շահ հայ ժողովուրդին կը դառնայ հրամայական մը, հայերէնով դիմակայելու տեղական եւ միջազգային խնդիրները:

Ընկերային դրական փոփո-

խութիւններու շարժիչ ուժը իրական կիրարկութիւն եւ ազդեցութիւն ունեցող գաղափարներն ու գործողութիւններն են: Մշակոյթը կը խթանէ դիմակայութիւնը եւ հաստատուածութիւնը՝ հնարաւորութիւն տալով համայնքային հզօրացումին եւ մասնակցութեան. արդ Եւս-ի միջոցով՝ Հայկական Համայնքներու Բաժանմունքը կը փորձէ, հայկական աշխարհին մէջ եւ հայերէն լեզուով, ասոր հասնելու անհրաժեշտ պայմանները ստեղծել:

Այս տարի, արդ Եւս արեւմտահայ մշակոյթի նպաստի ծրագիրը կը ձգտի զարգացնելու այն հակալական ներուժը որ մշակոյթը ունի՝ փոխակերպելու հասարակութիւնը եւ դիմագրաւելու գանազան մարտահրաւէրներ, միաժամանակ թարմացնելով լեզուն որմով ան կը փոխանցուի, նաեւ թարմացնելով ինքզինք, այսինքն նոյնինքն մշակոյթը: Արեւմտահայերէնը կը գործածուի ուրեմն ստեղծելու մշակոյթ մը որ կայուն յառաջընթացի շարժիչ ուժն է. իմաստի, կենսունակութեան եւ ստեղծագործութեան աղբիւրն է. մարտահրաւէրներ դիմակայելու միջոց մը: Նպատակն է ունենալ երկարաժամկէտ կենսունակ հայկական մշակոյթ մը, ինչպէս նաեւ աւելի կայուն համայնքներ՝ աւելի հզօր հիմնարկներով եւ անհատներով:

Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար այցելել նպաստի էջը եւ կարդալ դիմումներու յայտ փաստաթուղթը: <https://gulbenkian.pt/armenian-communities/hy/2023/11/13/մշակութային-արտադրութեան-նոր-հոսանք/>

ծաթէ յուշամեդալի: Ներկայումս Յովհաննէս Թումանեանի թանգարանի շէնքը հիմնանորոգում է, եւ շինարարական աշխատանքները կը տեւեն մօտ 3 տարի: Այս պատճառով Թումանեան թանգարանի ցուցանմուշները տեղափոխուել ու ցուցադրուած են «Հրանտ Մաթեոսեան» մշակութային կեդրոն-թանգարանի շէնքում: Ֆիլմի ընթացքում ներկա-

յացում է նաեւ կատարուող շինարարական աշխատանքների ու նախագծային փոփոխութիւնների մասին:

Երեկոյին ներկայ էին թանգարանի նախկին ու ներկայ աշխատակիցներ, արուեստասէրներ, բարեկամներ, մշտական այցելուներ, թանգարանի հիմնանորոգման ճարտարապետ Հրաչեայ Վարդանեանը, այլոք:

www.massisweekly.com Weekly News Updates

«Ժիրոնան» Պարտութեան Մատնեց «Պարսելոնային»

Սպանիոյ առաջնութեան 16-րդ հանգրուանին ախոյեան «Պարսելոնան» հիւրընկալեց «Ժիրոնային»: Սպանացի Չաւիի գլխաւորած խումբը պարտութիւն կրեց 2:4 արդիւնքով:

Հիւրերու կազմէն աչքի ինկան ուքրանացի յարձակող Արտիոմ Տովպիլը, սպանացի պաշտպան Միկել Կուտիերեսը, սպանացի յարձակող վալերին եւ ուրուկուացի յարձակող Քրիստիան Սթուանին:

«Պարսելոնայի» կողմէրը նշանակեցին լեհ յարձակող Ռոբերտ Լեւանտովսկին եւ Գերմանիոյ հաւաքականի կիսապաշտպան Իլկայ Կիլոստոկանը:

«Ժիրոնան» 41 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ 2 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող Մատրիտի «Ռեալէն»: «Պարսելոնան» չորրորդն է՝ 34 կէտ: Նոյնքան կէտ ունի երրորդ տեղը գտնուող Մատրիտի «Աթլէթիքոն»:



«Ռեալը» Խաղցաւ Հաւասար

Սպանիոյ առաջնութեան 16-րդ հանգրուանին Մատրիտի «Ռեալը» Սեւիլիայի մէջ հիւրընկալեց «Պետիտին»: Իտալացի Կառլօ Անչետտիի գլխաւորած խումբը բաւարարուեցաւ հաւասար արդիւնքով՝ 1:1:

53-րդ վայրկեանին հանդիպման հաշիւը բացաւ Արքայական խումբի անգլիացի կիսապաշտպան Ջուստ Պելլինգեմը, սակայն յաղթական հաշիւը հիւրերը պահել չկարողացան: 66-րդ վայրկեանին պատասխան կոլը նշանակեց սպանացի յարձակող Այտոր Ռուիպալը:

«Լիվերփուլ» Բարձրացաւ Առաջին Տեղ



Ֆուլթուրի Անգլիոյ Փրեմիեր Լիգայի առաջնութեան 16-րդ հանգրուանին «Լիվերփուլը» Լոնտոնի մէջ հիւրընկալուեցաւ «Քրիսթալ Փելասէն» եւ յաղթանակի հասաւ 2:1 արդիւնքով:

57-րդ վայրկեանին 11-մեթրանոցէն դաշտի տէրերու ֆրանսացի յարձակող Ժան-Ֆրիլիփ Մատեստան առաջ մղեց լոնտոնեան խումբին:

75-րդ երկրորդ դեղին քարտի համար հեռացուեցաւ «Քրիսթալ Փելասի» դանացի յարձակող ձորտըն Այունը:

Մէկ վայրկեան ետք «Լիվերփուլի» եզրագծի յարձակող Մոհամեմ Սալահը վերականգնեց հաւասարութիւնը:

«Լիվերփուլի» յաղթական կոլը աւելացուած ժամանակին Մոհամեմ Սալահի փոխանցումէն յետոյ անգլիացի կիսապաշտպան Հարվի Էլիօթը:

«Լիվերփուլ» 37 կէտով բարձրացաւ առաջին տեղ: «Քրիսթալ Փելասը» 14-րդն է՝ 16 կէտ:

«Արսենալ» Պարտուեցաւ «Ասթոն Վիլայէն» Ու Նահանջեց

Անգլիայի Փրեմիեր Լիգայի առաջնութեան 16-րդ հանգրուանին «Ասթոն Վիլան» սեփական խաղադաշտին վրայ մրցեցաւ Լոնտոնի «Արսենալի» հետ եւ յաղթեց նուազագոյն արդիւնքով:

7-րդ վայրկեանին հաշիւը բացաւ սկոթլանդացի կիսապաշտպան ձոն Մաքքինը:

«Արսենալ» 36 կէտով նահանջեց երկրորդ տեղը եւ 1 կէտ ետ է նոր առաջատար «Լիվերփուլէն»: «Աստոն Վիլան» 35 կէտով երրորդն է:

«Մանչեսթըր Սիթին» Յաղթական

Անգլիոյ Փրեմիեր Լիգայի առաջնութեան 16-րդ հանգրուանին ախոյեան «Մանչեսթըր Սիթին» հիւրընկալեց «Լուսթըն Յաւուսին»: քաթալոնացի խոսեպ Գուարսիոյի գլխաւորած խումբը յաղթեց 2:1 արդիւնքով:

«Մանչեսթըր Սիթի» կազմէն աչքի ինկան փորձուկալացի կիսապաշտպան Պերնարտու Սիլվան եւ անգլիացի կիսապաշտպան ձեք Կրիլիչը:

ՄԼՍ. «Քոլամպուս Քրիւն» Երրորդ Անգամ Նուաճեց Տիտղոսը



«Քոլամպուս Քրիւն» նուաճեց հիւսիսամերիկեան ֆուլթուրային ՄԼՍ-ի տիտղոսը՝ եզրափակիչին 2:1 արդիւնքով պարտութեան մատնելով «Լոս Անճելոսին»:

Կանոնաւոր առաջնութեան «Քոլամպուս Քրիւն» գրաւած էր երրորդ տեղը, «Լոս Անճելոսը»՝ 8-րդ տեղը:

«Քոլամպուս Քրիւն» երրորդ անգամ դարձաւ ՄԼՍ-ի փլեյ-օֆֆի յաղթող: Նախորդ անգամ տիտղոսը նուաճած էր 2020-ին՝ եզրափակիչին 3:0 արդիւնքով յաղթելով «Սիեթլ Սաունդերսին»:

«Քոլամպուս Քրիւն» կազմէն հանդէս եկաւ Ուրուկուա հայ ֆուտբոլիստ Մարաչիանը, որ շրջան մը Թուրքիոյ մէջ խաղալէ ետք վերադարձած է ՄԼՍ:

«Ինթեր» Խնդիրներ Զուլնեցաւ՝ 4:0 Մխիթարեանը Կատարեց Կոլային Փոխանցում

Իտալիոյ առաջնութեան 15-րդ հանգրուանին գաւաթակիր եւ սուփերգաւթակիր Միլանի «Ինտերը» ընդունեց «Ուտինեզէին» եւ առաւելութեան հասաւ 4:0 արդիւնքով:

Հայաստանի հաւաքականի նախկին աւագ, կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանի փոխանցումը արդիւնաւէտ օգտագործեց ֆրանսացի յարձակող Մարկուս Տիւրամ իր խումբը առաջ մղելով՝ 3:0:

85-րդ վայրկեանին դաշտի տէրերու չորրորդ կոլը նշանակեց աշխարհի ախոյեան Արժանթինի հաւաքականի յարձակող Լաուտարօ Մարթինեսը:

Մխիթարեան փոխարինուեցաւ 79-րդ վայրկեանին: «Ինթեր» 38 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ 2 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող Թուրինի «Եւովենթուսէն»:

«Լիվըրքուսն» Հաւասար Խաղցաւ «Շթուլթկարտին» Եւ Առաջատարն Է

Գերմանիոյ Պոլնտեսլիկայի առաջնութեան 14-րդ հանգրուանին առաջատար «Լիվըրքուսն» հիւրընկալեց «Շթուլթկարտին» եւ բաւարարուեցաւ հաւասար՝ 1:1 արդիւնքով:

«Լիվըրքուսն» 36 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ 4 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող ախոյեան «Պայըրնէն», որ մէկ հանդիպում նուազ կատարած է: «Շթուլթկարտը» երրորդն է՝ 31 կէտ:

Նայիր Տիկնիզեանի Կոլը Նպաստեց «Լոքոմոթիվ» Յաղթանակին

Ռուսաստանի Փրեմիեր Լիգայի առաջնութեան 18-րդ հանգրուանին Մոսկուայի «Լոքոմոթիվը» ընդունեց Եկատերինպուրի «Ուրալին» եւ յաղթեց 2:0 արդիւնքով:

Դաշտի տէրերուն երկրորդ կոլը աւելացուած ժամանակին նշանակեց Հայաստանի հաւաքականի պաշտպան Նայիրի Տիկնիզեանը:

«Լոքոմոթիվը» 31 կէտով չորրորդն է, «Ուրալը» 12-րդ տեղն է՝ 19 կէտ:



Տիգրան Բարսեղեանի Կոլը Ու 2 Կոլային Փոխանցումը

Ֆուլթուրի Մլովաքիայի առաջնութեան 17-րդ հանգրուանին «Մլովանը» 6:0 արդիւնքով յաղթեց «Փոտպրեզովային»:

Հայաստանի հաւաքականի յարձակող Տիգրան Բարսեղեանը դարձած է մէկ կոլի եւ երկու կոլային փոխանցման հեղինակ:

«Մլովանը» 42 կէտով կը գլխաւորէ մրցաշարային աղիւսակը եւ 4 կէտ առաջ է երկրորդ տեղը գտնուող «Ժիլինայէն»:



«Մանչեսթըր Սիթին» 33 կէտով չորրորդն է եւ 2 կէտ ետ է երրորդ տեղը գտնուող «Ասթոն Վիլայէն»: